

SYLABUS**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2019/20-2021/22***(skrajne daty)*

Rok akademicki 2021/22

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Gramatyka kontrastywna
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Kolegium Nauk Humanistycznych
Kierunek studiów	Filologia angielska
Poziom studiów	I stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarna
Rok i semestr/y studiów	Rok III semestr 5
Rodzaj przedmiotu	Przedmiot kierunkowy
Język wykładowy	angielski
Koordinator	dr Dorota Rut-Kluz
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr Dorota Rut-Kluz

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
V	15	15							2

1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

X zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)**WYKŁAD: ZALICZENIE BEZ OCENY ORAZ EGZAMIN USTNY****ĆWICZENIA: ZALICZENIE PISEMNE Z OCENĄ****2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

Znajomość języka angielskiego na poziomie B2 lub wyższym. Zaliczony kurs z gramatyki praktycznej.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C ₁	Celem wykładów jest przedstawienie i skonstrastowanie gramatyki języka angielskiego z językiem polskim. Celem ćwiczeń jest pogłębienie wiedzy nabytej na wykładach poprzez analizowanie i porównywanie wielu przykładów pochodzących z obydwu języków.
C ₂	Zwrócenie uwagi studentów na przyczyny i źródła typowych błędów jakie popełniają polscy uczniowie uczący się języka angielskiego.
C ₃	Lepsze i głębsze zrozumienie obydwu gramatyk.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Definiuje podstawowe pojęcia z zakresu teorii gramatyki kontrastywnej.	K_W01
EK_02	Opisuje frazy i konstrukcje zdaniowe w obydwu analizowanych językach.	K_W01, K_W02
EK_03	Identyfikuje przyczyny i źródła typowych błędów jakie popełniają polscy uczniowie uczący się języka angielskiego.	K_W02
EK_04	Wyjaśnia mechanizmy powstawania typowych błędów jakie popełniają polscy uczniowie uczący się języka angielskiego.	K_U05
EK_05	Wyprowadza wnioski na podstawie twierdzeń.	K_U05
EK_06	Formułuje twierdzenia na podstawie przykładów.	K_U05
EK_07	Analizuje przykłady fraz i konstrukcji zdaniowych pochodzących z języka polskiego i języka angielskiego.	K_U05
EK_08	Zachowuje otwartość na tezy formułowane przez innych.	K_K01, K_K02

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne
1. Historia, założenia i cele gramatyki konfrontatywnej
2. Procesy słowotwórcze
3. Porównanie słownictwa polskiego i angielskiego, procesy wpływające na pojawianie się błędów w doborze słownictwa
4. Porównanie zagadnień gramatycznych – fraza rzeczownikowa
5. Porównanie zagadnień gramatycznych – orzeczenie
6. Wyrażanie modalności
7. Dopełnienie w języku angielskim i polskim
8. Zdania w trybie warunkowym i zdania w stronie biernej

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

9. Szyk zdania w języku angielskim i polskim
--

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
1. Historia, założenia i cele gramatyki konfrontatywnej
2. Procesy słowotwórcze
3. Porównanie słownictwa polskiego i angielskiego, procesy wpływające na pojawianie się błędów w doborze słownictwa
4. Porównanie zagadnień gramatycznych – fraza rzeczownikowa
5. Porównanie zagadnień gramatycznych – orzeczenie
6. Wyrażanie modalności
7. Dopełnienie w języku angielskim i polskim
8. Zdania w trybie warunkowym i zdania w stronie biernej
9. Szyk zdania w języku angielskim i polskim

3.4 Metody dydaktyczne

WYKŁAD: WYKŁAD PROBLEMOWY

ĆWICZENIA: ANALIZA TEKSTÓW Z DYSKUSJĄ, PRACA W GRUPACH (ROZWIĄZYWANIE ZADAŃ, DYSKUSJA), GRY DYDAKTYCZNE

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	TEST ZALICZENIOWY, EGZAMIN	w, ćw
EK_02	TEST ZALICZENIOWY	w, ćw
EK_03	TEST ZALICZENIOWY, EGZAMIN	ćw
EK_04	TEST ZALICZENIOWY, EGZAMIN	ćw
EK_05	TEST ZALICZENIOWY	w
EK_06	TEST ZALICZENIOWY	w
EK_07	TEST ZALICZENIOWY, EGZAMIN	w, ćw
EK_08	Obserwacja w trakcie zajęć	ćw

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Wykład: Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w wykładach oraz uzyskanie co najmniej 60% punktów na egzaminie ustnym.

Ćwiczenia: Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w ćwiczeniach oraz uzyskanie co najmniej 60% punktów na teście zaliczeniowym

Skala ocen

Bdb – 100% - 92%

Db+ – 91% - 84%

Db – 83% - 76%
 Dost – 75% - 68%
 DOST+ – 67% - 60%

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	30
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	2
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	18
SUMA GODZIN	50
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	2

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	brak

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Wykłady i ćwiczenia

WILLIM, E., E. MAŃCZAK-WOHLFELD 1997 A CONTRASTIVE APPROACH TO PROBLEMS WITH ENGLISH WARSZAWA, KRAKÓW: WYDAWNICTWO NAUKOWE PWN

Literatura uzupełniająca:

Wykłady i Ćwiczenia

Fisiak, J., Lipińska-Grzegorek, M., Zabrocki, T. 1978. *An Introductory English – Polish Contrastive Grammar*. Warszawa PWN

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej